

Up2You Nyelviskola

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

hatályos: 2020. november

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Az Up2You Center Kft., mint a nyelviskola üzemeltetője – az oktatási feladatokat az Up2You Unit Korlátolt Felelősségű Társaság és Up2You Group Korlátolt Felelősségű Társaság, valamint e társaságokkal szerződéses jogviszonyban álló tanárai útján biztosítja – (a továbbiakban: „Nyelviskola”) Általános Szerződési Feltételei nyelvoktatási tevékenység igénybevételére vonatkozóan természetes személynek minősülő egyéni nyelvtanulók (a továbbiakban: „Tanuló”) részére (rövidített megnevezése más iratokban: „ÁSZF”)

1. Tartalom

2.	Általános adatok, elérhetőség	3
2.1.	Általános adatok:	3
2.2.	Elérhetőség:	3
3.	A tanulói szerződés megkötésére vonatkozó általános szabályok	3
4.	A Tanulói Szerződés írásbeli megkötésével kapcsolatos egyes részletes szabályok	4
5.	A tanulmányi szolgáltatás tartalma	5
5.1.	Próbaóra	5
5.2.	Beiratkozás	6
5.3.	A Bérlet	6
5.4.	A Tanórák	7
5.5.	Viselkedési szabályok	7
6.	A tanulmányi szolgáltatásokért fizetendő díjak meghatározása	8
7.	A tanulói szerződés megszűnése, szerződésmódosítás	9
7.7.	A Tanuló és a Nyelviskola szerződésszegésének jogkövetkezményei	9
7.8.	A Nyelviskola által kezdeményezett, közös megegyezésen alapuló szerződésmódosítás	10
7.9.	A Nyelviskola jogosultsága a szerződésmódosításra, a Tanuló erről történő tájékoztatásának módja, az egyoldalú szerződésmódosítással kapcsolatban a Tanulót megillető jogok	10
8.	Tanúsítvány	11
9.	Adatkezelés	12
10.	Vegyes rendelkezések	15

2. Általános adatok, elérhetőség

2.1. Általános adatok:

A Nyelviskola üzemeltetője: Up2You Center Kft.

A Nyelviskola üzemeltetőjének székhelye: 1161 Budapest, Köztársaság útja 44.

A Nyelviskola üzemeltetőjének cégjegyzékszám: 01-09-702619

A Nyelviskola üzemeltetőjének adószáma: 12770731-2-42

A Nyelviskola üzemeltetőjének pénzforgalmi jelzőszáma: 10700244-44476209-50000005

A Nyelviskola üzemeltetőjének nyilvántartási száma: B/2020/005337

2.2. Elérhetőség:

Oktatási központ és levelezési cím: 1053 Bp. Ferenciek tere 7-8. II. lépcsőház I.4.

Telefonszám: +36-30/239-81-22

Honlap: www.up2you.hu

E-mail: repcio@up2you.hu

Facebook: <https://www.facebook.com/up2youschool>

3. A tanulói szerződés megkötésére vonatkozó általános szabályok

- 3.1. Jelen ÁSZF a Nyelviskola egyéni oktatási szolgáltatásaira terjed ki. A Nyelviskola az alábbi nyelveken végez oktatási tevékenységet: angol, német, spanyol, koreai, francia, orosz.
- 3.2. Jelen ÁSZF a Tanuló és a Nyelviskola között nyelvtanítási szolgáltatásra irányuló szerződés alapján (a továbbiakban: „**Tanulói Szerződés**”) a Felek jogait és kötelezettségeit szabályozza. A Tanulói Szerződés alapján a Nyelviskola köteles a Tanuló által választott nyelvből nyelvi képzést biztosítani, a Tanuló ellenértékként pedig meghatározott díjat fizetni.
- 3.3. A Nyelviskola az ÁSZF-et a Tanulói Szerződés megkötését megelőzően elektronikus úton, illetve a Tanuló kérésére nyomtatott formában térítésmentesen bocsátja a Tanuló rendelkezésére. A Nyelviskola az ÁSZF-hez és azok mellékleteihez honlapján folyamatos hozzáférést biztosít.
- 3.4. Jelen ÁSZF 1. számú mellékletét képezi a szolgáltatás igénybevételére vonatkozó díjtáblázat. A melléklet jelen ÁSZF szerves részét képezi, így a törzsrész és a melléklet együttesen alkalmazandóak.
- 3.5. A Nyelviskola oktatott nyelvenként eltérő díjakat határozhat meg. A Nyelviskola fenntartja díjazás módosítására vonatkozó jogát.

- 3.6. Az egyes tanulmányi szolgáltatások vonatkozásában a jelen ÁSZF rendelkezései értelemszerűen csak akkor alkalmazandóak, amennyiben azok az tanulmányi szolgáltatás jellegéből adódóan az adott tanulmányi szolgáltatásra értelmezhetőek.
- 3.7. A Nyelviskola és a Tanuló közötti kapcsolattartás személyesen, telefonon, illetve elektronikusan történik az 2.2. pontban rögzített címen vagy elérhetőségek valamelyikén.
- 3.8. A Nyelviskola beiratkozás igény esetén ajánlatot tesz a Tanulói Szerződés megkötésére a Tanuló részére úgy, hogy az általa aláírt egyedi Tanulói Szerződést átadja, megküldi, illetve elektronikus szerződéskötés esetén az általa írásba foglalt Tanulói Szerződést, vagy a Tanuló által megadott e-mail címre megküldi.
- 3.9. A Nyelviskola jogosult a Tanuló személyazonosságát ellenőrizni. A Nyelviskolának megadott adatok valódiságáért és jogszerűségéért a Tanuló tartozik felelősséggel.
- 3.10. A Tanulói Szerződés a Nyelviskola részéről létrejöhet az Up2You Center Kft., az Up2You Unit Korlátolt Felelősségű Társaság, az Up2You Group Korlátolt Felelősségű Társaság, valamint e társaságokkal szerződéses jogviszonyban álló tanáraival, másrésztől a Tanuló között:
- a) jelenlévők között;
 - b) az oktatás helyén kívül írásban;
 - c) az oktatási szolgáltatói ajánlatot elfogadó, Tanulói Szerződés megkötésére irányuló jognyilatkozatának megtételével,
 - d) távollévők között levélben küldött ajánlat és elfogadás esetén írásban, valamint az 2.2. pontban feltüntetett e-mail elérhetőségek igénybevételével elektronikus úton írásban.
- 3.11. A Tanulói Szerződés megkötését megelőzően a Nyelviskola köteles tájékoztatni a Tanulót a Tanulói Szerződés teljes időtartama alatt az őt terhelő valamennyi költség összegéről szolgáltatásonként vagy szolgáltatáselemenként külön-külön, valamint összesítve. A tájékoztatás elmaradása esetén az Tanulót érintő, a Tanulói Szerződésből eredő bármilyen hátrányos jogkövetkezményt megállapító rendelkezés semmis.

4. A Tanulói Szerződés írásbeli megkötésével kapcsolatos egyes részletes szabályok

- 4.1. Jelenlévők között a Tanulói Szerződés akkor jön létre, amikor a Felek a Tanulói Szerződést aláírják.
- 4.2. A Nyelviskolához beérkezett írásbeli igény esetén a Tanulói Szerződés akkor jön létre, amikor a Nyelviskola által aláírt Tanulói Szerződést a Tanuló aláírja és azt a Nyelviskola kézhez veszi.

- 4.3. A távollévők között írásban megkötött Tanulói Szerződés létrejöttét követően a Nyelviskola a megkötött Tanulói Szerződés létrejöttének időpontjáról haladéktalanul, de legfeljebb 8 napon belül értesíti a Tanulót.
- 4.4. Elektronikus úton kötött szerződés esetén a Nyelviskola a Tanulói Szerződés a Tanuló általi elfogadását legfeljebb 72 órán belül visszaigazolja, a Tanulói Szerződést vagy a hozzáférésehez szükséges adatokat (elérési útvonalat) pedig annak visszaigazolásától számított 5 napon belül a Tanuló fizető által megadott e-mail címre megküldi.
- 4.5. A Nyelviskola az alábbi esetekben megtagadhatja a Tanulói Szerződés megkötésére vagy módosítására vonatkozó igény teljesítését:
- a) ha a Tanuló nem minősül fizetőképesnek;
 - b) ha a korábbi Tanulói Szerződést a Nyelviskola a Tanuló érdekkörében felmerülő okból felmondta az igény beérkezését megelőző 1 naptári évben;
 - c) ha az igény olyan személyre vonatkozik, amelyik esetén a Nyelviskola egy éven belül legalább két alkalommal már felmondta a Tanulói Szerződést díjtartozás vagy más szerződésszegés miatt;
 - d) ha a Tanuló a Nyelviskolát megkísérelte megtéveszteni (így különösen, ha az azonosítására szolgáló okirat hamis, hamisított vagy érvénytelen).
- 4.6. A Tanulói szerződés megkötéséhez szükséges a Tanuló születési neve, lakóhelye, édesanyja neve, születési helye és időpontja, valamint érvényes e-mail címe, elérhető telefonszáma.
- 4.7. A kapcsolattartásra alkalmas elektronikus elérhetőség (e-mail cím), az, amely a Tanulói Szerződéssel, szerződéskötéssel, a tanmenettel kapcsolatban az Tanuló tájékoztatására, illetve minden olyan értesítésre és közlésre vonatkozik, amely a Tanulói Szerződéssel kapcsolatosan felmerül. Az e-mail útján történő közlést a Felek joghatályosnak fogadják el.

5. A tanulmányi szolgáltatás tartalma

5.1. Próbaóra

- 5.1.1. A szolgáltatás igénybevétele előtt a Nyelviskola a leendő tanuló, érdeklődő részére ingyenes próbaórát biztosít. A próbaóra szintfelméréssel kezdődik. A szintfelmérés alapján az oktató vagy a nyelviskola munkatársa meghatározza az érdeklődő választott nyelvben elért tudásszintjét, bemutatja az oktatási programot és a Nyelviskola által alkalmazott módszereket, tájékoztatja az oktatás igénybevételenek módjáról, az oktatáshoz szükséges eszközökről, tankönyvekről, valamint az oktatás díjtáblázat szerinti ellenértékről, illetve a fizetés módjáról.
- 5.1.2. Az érdeklődő a próbaórát követően dönti el, hogy részt kíván-e venni a Nyelviskola oktatási programjában.
- 5.1.3. A próbaóra időtartama legfeljebb 60 perc.

5.2. Beiratkozás

- 5.2.1. A Nyelviskola a Tanulói Szerződés megkötésével egyidejűleg átadja a Tanulónak a bérletet és elkészíti a Tanuló nyelvtudásához és egyéni céljaihoz igazított oktatási programot.
- 5.2.2. Az oktatási program megvalósítása bérletrendszerben történik.
- 5.2.3. A bérletrendszertől eltérő tartalmú oktatás igénybevétele a tanuló és a Nyelviskola közötti egyedi megállapodás alapján vehető igénybe.

5.3. A Bérlet

- 5.3.1. A bérlet 30 (harminc) napos időtartamban – a bérlet típusától függően – meghatározott számú tanórára szól. 12 óránál alacsonyabb számú tanóra nem vehető igénybe a bérletrendszer keretében. A bérlet feljogosítja a Tanulót arra, hogy a Nyelviskola nyitvatartási idejében előzetesen bejelentett időpontban nyelvoktatásban részesüljön. A 30 napos érvényességi időtartam az első igénybe vett tanórától indul és az onnantól számított 30. napon jár le. A képzés befejezésének tervezett időpontja az első igénybe vett tanórától számított 30. nap.
- 5.3.2. A bérlet időtartama alatt a tanuló saját maga határozhatja meg, hogy a Nyelviskola nyitvatartási idejében, előzetes időpontfoglalás mellett mikor kívánja a Nyelviskola nyelvoktatási szolgáltatását igénybe venni. A Nyelviskola biztosítja a lefoglalt időpontra, hogy tanuló által tanult nyelvből szaktanár álljon rendelkezésre.
- 5.3.3. Abban az esetben, ha a Tanuló által igényelt időpontra az adott tanórára az oktatási létszám már betelt, vagy az oktató egyéb okból az igényelt időpontra nem elérhető, úgy a Nyelviskola jogosult a Tanulónak a tanórára más időpontot felajánlani.
- 5.3.4. A bérlet időtartamát a Nyelviskola egyedi, különös méltánylást érdemlő esetben – a Tanulónak kedvező módon – módosíthatja, különösen betegség, hosszabb ünnepek, vagy egyéb elháríthatatlan ok miatt.
- 5.3.5. Abban az esetben, ha a Tanuló a 5.3.1. pontban leírt határidő alatt a bérletében meghatározott tanóráit nem járja le (nem használja fel), úgy azokat elveszíti.
- 5.3.6. A Tanuló vállalja, hogy a bérlet szerint megvásárolt tanóráit a bérlet időszakában igénybe veszi.
- 5.3.7. Lejárt bérlet alapján tanórát igénybe venni nem lehet. Ha a nyelvtanuló bérlet időtartama alatt nem veszi igénybe a meghatározott számú tanórákat, nem jogosult térítésmentesen a bérlet időtartamát meghosszabbítani, vagy visszatérítést követelni.

5.4. A Tanórák

5.4.1. Egy tanóra időtartama 60 perc.

5.4.2. A Tanuló és a Nyelviskola előre egyeztetik a tanórák időpontját a tanóra megkezdése előtti munkanapon. A Tanuló előzetes időpontfoglalás nélkül nem jogosult a szolgáltatás igénybevételére.

5.4.3. A Tanuló személyesen, e-mail útján, vagy telefonon foglalhat időpontot a tanórákra. A lefoglalt időpontról a Tanuló telefonos, SMS vagy e-mail útján visszaigazolást kap a Nyelviskolától.

5.4.4. A Tanórára való bejelentkezéskor/időpontfoglaláskor pontosan meg kell határozni a Tanulónak, hogy hány tanórát kíván egyhuzamban igénybe venni.

5.4.5. A Nyelviskola köteles a nyitvatartási idejében a bejelentkezett Tanuló részére nyelvtanárt biztosítani. Abban az esetben, ha a Nyelviskola a Tanuló által lefoglalt időpontra nem biztosít a választott nyelvből nyelvtanárt, úgy a Tanuló a bérlete alapján meglévő tanóraszámból nem történik levonás.

5.4.6. A Nyelviskola tanárai kötelesek a Tanuló részére legjobb tudásuk szerint magasszintű, minőségi nyelvoktatást biztosítani, és a tanulási program szerint haladni az oktatással. A tanár, a Tanuló javára és érdekében az oktatási programtól eltérhet.

5.4.7. A tankönyvet és a munkafüzetet (ideértve a szótárfüzetet és egyéb füzeteket) leszámítva a nyelvtanuláshoz szükséges eszközöket a Nyelviskola biztosítja a Tanuló részére.

5.4.8. A Tanuló egyeztetett időponton kívül nem jogosult az oktatás igénybevételére.

5.4.9. A lefoglalt időpontot a Tanuló legkésőbb a lefoglalt tanóra napját megelőző munkanap 20 óráig mondhatja le. Abban az esetben, ha a Tanuló nem mondja le a lefoglalt időpontot és nem jelenik meg a lefoglalt időpontra, az 60 perc levonással jár a bérletből. A Nyelviskola egyedi, különös méltánylást érdemlő esetben – a Tanulónak kedvező módon – eltekinthet a levonástól.

5.4.10. Amennyiben a Tanuló késik a lefoglalt időponthoz képest, úgy az adott tanórát elveszíti.

5.5. Viselkedési szabályok

5.5.1. A Tanuló köteles tisztán megfelelő ruházatban, ápoltan és tanuláshoz megfelelő állapotban megjelenni a tanórákon.

5.5.2. A Tanuló köteles a tanórák alatt együttműködni a tanárral.

5.5.3. Tilos a tanórákon hangoskodni, kiabálni, telefont vagy más mobileszközt használni, avagy a tanórákról képi- vagy hangfelvételt engedély nélkül készíteni. Tilos a tanórákon dohányozni, alkoholt vagy kábítószerrel fogyasztani, illetve alkoholos vagy bódult állapotban megjelenni.

5.5.4. Sem a tanuló, sem pedig a Nyelviskola tanára a Nyelviskola tudta nélkül nem kérheti fel, illetve nem ajánlhatja fel a Tanulói Szerződés kereteit meghaladó magánoktatást.

6. A tanulmányi szolgáltatásokért fizetendő díjak meghatározása

6.1. A próbaóra díjmentes.

6.2. A Nyelviskola a bérlettípusok alapján állapítja meg a díjakat.

6.3. A Tanulónak legkésőbb az első tanóra megkezdése előtt kell fizetési kötelezettségét teljesíteni, csak a fizetési kötelezettség teljesítésével lép hatályba a Tanulói szerződés. A fizetés számla ellenében történik.

6.4. A fizetés történhet a Nyelviskola pénztárába történő készpénzbevitellel, a Nyelviskola pénzforgalmi számlájára történő banki átutalás útján.

6.5. A Nyelviskola barát- és hűségkedvezményben részesíti a Tanulót, ha

- a) a Tanuló és ismerőse a már megkezdett bérleti időszakot az azt követő havi újabb bérleti időszakra meghosszabbítja. A Tanuló és az általa szerződést kötött ismerősének a kedvezménye egy alkalommal 10% a soron következő bérlet díjából;
- b) a Tanuló folyamatosan, megszakítás nélkül több bérleti időszakon át folytatja tanulmányait. A Tanuló ezen hűségprogram keretében az első hónap után 5%, a második hónap után 10%, míg a harmadik hónap után folyamatosan 15% kedvezményt kap az eredeti bérlet díjából, ha az adott havi bérlet lejártá előtt megvásárolja és ki is fizeti a következő havi bérletét. Amennyiben a bérlet vásárlásának folyamatossága megszűnik, úgy a Tanuló által vásárolt másik bérlet az eredeti árán kerül felszámításra.

6.6. A Tanuló bérletben meghatározott órákon való részvételének hiánya miatt, vagy, ha a bérleti időszak lejárt, illetőleg akkor, ha a Tanuló a Tanulói Szerződés megkötése után az oktatástól eláll, azon nem kíván részt venni, a már megfizetett díj visszafizetését nem követelheti.

6.7. Jelen ÁSZF 1. számú mellékletét képezi a szolgáltatás igénybevételére vonatkozó díjtáblázat. Az 1. számú melléklet jelen ÁSZF szerves részét képezi. A nyelvoktatás oktatott nyelvenként eltérő díjakon történik.

7. A tanulói szerződés megszűnése, szerződésmódosítás

7.1. A Tanulói szerződés megszűnik:

- a) a bérlet lejártával, ha a Tanuló azt nem hosszabbítja meg;
- b) felmondással;
- c) a Tanuló halálával;
- d) közös megegyezéssel.

7.2. Szünetel a Tanulói Szerződés előre nem látható és el nem hárítható külső ok (vis maior) esetén.

7.3. Szünetel a Tanulói Szerződés a Magyarország honvédelmi, nemzetbiztonsági, gazdasági és közbiztonsági (így különösen terrorelhárítás, kábítószer-kereskedelem elleni küzdelem) érdekeinek védelmében a jogszabályok által előírt módon.

7.4. A szünetelés alatt egyik felet sem illetik, illetve terhelik a felnőttképzési jogviszonyból fakadó jogok, illetve kötelezettségek. A szünetelést kiváltó ok elhárításával vagy elmúltával a Tanulói Szerződés folytatódik.

7.5. A Nyelviskola a Tanulóhoz intézett egyoldalú jognyilatkozattal a Tanulói Szerződés felmondhatja. (Rendes felmondás) A szerződés felmondására a Nyelviskola akkor jogosult, ha az általa kapott díj egyidejű arányos visszaadását felajánlja.

7.6. ... A Tanuló a Nyelviskolához intézett egyoldalú jognyilatkozattal a Tanulói Szerződés felmondásra jogosult azzal, hogy rendes felmondás esetén sem a teljes, sem pedig az arányos díj visszatérítésére nem tarthat igényt.

7.7. A Tanuló és a Nyelviskola szerződésszegésének jogkövetkezményei

7.7.1. A Tanulói Szerződést bármelyik fél azonnali hatállyal felmondhatja, ha

- a) a Tanuló a képzés folytatására egészségileg alkalmatlanná vált,
- b) a Tanuló fizetési hátralékát a felnőttképző felszólítása ellenére sem teljesíti vagy
- c) a Tanuló a kontaktórákról a képzési programban meghatározott időnél igazolatlanul többet mulasztott.

7.7.2. A Nyelviskola azonnali hatállyal felmondhatja a Tanulói Szerződést, valamint jogosulttá válik a Tanulót a képzésben való további részvételből kizárni, ha a Tanuló megszegi jelen ÁSZF 5.5 pontjában foglalt kötelezettségeket és előírásokat.

7.7.3. A Nyelviskola a képzési tevékenységének folytatásától való eltiltása esetén, a Tanulót ért kárt köteles megtéríteni. Minden egyéb esetben a Ptk.-ban rögzítettek az irányadók.

7.8. A Nyelviskola által kezdeményezett, közös megegyezésen alapuló szerződésmódosítás

7.8.1. A Tanulói Szerződést szerződés a Felek egyező akaratával bármikor módosítható. A Tanulói Szerződés módosítására a szerződéskötésre vonatkozó általános szabályokat kell alkalmazni.

7.8.2. Közös megegyezésen alapuló módosításnak minősül, ha a Nyelviskola a Tanulót az ÁSZF és/vagy a Tanulói Szerződés közös megegyezéssel történő módosítására irányuló ajánlattal megkeresi és a Tanuló az ajánlatot elfogadta. A ráutaló magatartással kötött Tanulói Szerződések kivételével a közös megegyezéssel történő szerződésmódosításra vonatkozó Nyelviskola részéről az ajánlat csak akkor tekinthető elfogadottnak, ha azt a Tanuló kifejezett, tevőleges magatartással elfogadta.

7.8.3. Az elfogadó nyilatkozat megtételére nyitva álló határidő az értesítés kézhezvételétől számított 15. nap.

7.8.4. A Tanuló a Nyelviskola közös megegyezésen alapuló szerződésmódosításra vonatkozó ajánlatát a következő módokon fogadhatja el: kifejezett elfogadó nyilatkozatával, így

- a) jelenlévők között, a Nyelviskola irodájában, székhelyén vagy az oktatás helyszínén írásos nyilatkozatával;
- b) postai úton megküldött írásbeli kifejezett nyilatkozatával;
- c) elektronikus levélben megküldött kifejezett nyilatkozatával.

7.9. A Nyelviskola jogosultsága a szerződésmódosításra, a Tanuló erről történő tájékoztatásának módja, az egyoldalú szerződésmódosítással kapcsolatban a Tanulót megillető jogok

7.9.1. A Nyelviskola a Tanulói Szerződést az alábbi esetekben jogosult egyoldalúan módosítani:

- a) az ÁSZF-ben foglalt feltételek bekövetkezése esetén azzal, hogy – amennyiben jogszabály vagy oktatásra vonatkozó szabály másként nem rendelkezik – a módosítás nem eredményezheti a Tanulói Szerződés feltételeinek lényeges módosítását;
- b) jogszabályváltozás vagy hatósági döntés miatt;
- c) a körülményekben bekövetkezett, a Tanulói Szerződés megkötésekor előre nem látható lényeges változás miatt;
- d) ha a Tanulói Szerződés, illetve az oktatási szolgáltatás igénybevételére vonatkozó feltételek kizárólag a Tanuló számára előnyös módon változnak meg;
- e) ha a Nyelviskola helyébe a Nyelviskola átalakulása, vagy az oktatási szolgáltatás nyújtásának adott területen történő megszüntetése vagy szerződés következtében más szolgáltató lép.

- 7.9.2. Lényeges módosításnak minősül különösen az oktatási szolgáltatás igénybevételének feltételeire (így különösen a Tanulói Szerződés szolgáltatásaira vonatkozó díjszabásra, a Tanulói szerződés időtartamára és megszüntetésének jogkövetkezményeire) vonatkozó változtatás.
- 7.9.3. A Nyelviskola a Tanulói Szerződés egyoldalú módosítása esetén a módosításról a hatálybalépését megelőzően legalább 8 nappal a Tanulót az ÁSZF-ben foglaltak szerint értesíti, a Tanulót megillető felmondás feltételeiről és a felmondás jogkövetkezményeiről szóló tájékoztatással együtt.
- 7.9.4. Amennyiben a módosítás a Tanuló számára bármilyen hátrányos rendelkezést tartalmaz – így különösen, ha a szolgáltatás díja emelkedik – a Tanuló az értesítéstől számított 8 napon belül, azonnali hatállyal, további jogkövetkezmények nélkül jogosult felmondani a Tanulói Szerződést.

8. Tanúsítvány

- 8.1. Nyelviskola a képzés elvégzésének igazolására a felnőttképzés adatszolgáltatási rendszerében tanúsítványt állít(hat) ki. A tanúsítványt a Tanuló kérésére kell kiállítani. A tanúsítvány, ha a képzéshez jogszabályban meghatározottak szerint vizsga kapcsolódik, a vizsgára jelentkezés feltétele.
- 8.2. A Tanúsítvány tartalmazza:
- a) a tanúsítvány sorszámát,
 - b) a Nyelviskola megnevezését és nyilvántartásba vételi számát,
 - c) a Tanuló családi és utónevét, születési családi és utónevét, születési helyét és születési idejét, anyja születési családi és utónevét,
 - d) a képzés megnevezését, időpontját és óraszámát,
 - e) az arra való utalást, hogy
 - ea) a tanúsítvány szakképesítést és szakképzettséget nem tanúsít, és
 - eb) a tanúsítvány munkakör betöltésére nem, tevékenység folytatására jogszabályban meghatározott esetben jogosít,
 - f) a tanúsítvány kiállításának helyszínét és időpontját,
 - g) a tanúsítvány kiállítójának nevét és beosztását.
- 8.3. A Tanuló tudomásul veszi, hogy a Tanúsítványt – a Tanúsítvány kiadása feltételeinek teljesítését követően – személyesen vagy postai úton kapja meg. Utóbbi esetben a térítvevény aláírásával a Tanúsítvány átvétele is igazoltnak tekintett. A postai kézbesítés szabályaira felek kikötik a 368/2011. (XII. 31.) Kormányrendelet 102/C. § (2)-(10) bekezdés rendelkezéseinek alkalmazását.

9. Adatkezelés

9.1. Nyelviskola, mint adatkezelő (jelen fejezetben a továbbiakban: „Adatkezelő”) kijelenti és ekként jár el, hogy a mindenkori hatályos adatvédelmi jogszabályok – így különösen a mindenkor érvényes Inftv. és az Európai Parlament és a Tanácsa a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló 2016/679/EU rendeletet (továbbiakban „GDPR”) – kötelező rendelkezéseit betartja és ellenőrzési körébe eső mértékig másokkal is betartatja; Adatkezelő – ideértve kapcsolattartó természetes személyeket, tanárokat mint Érintetteket – adatait bizalmasan kezeli, azok védelméről gondoskodik; megteszi továbbá azokat a szükséges technikai és szervezési intézkedéseket és kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek a GDPR, valamint az egyéb adat- és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek.

9.2. Adatkezelő elsődlegesen papír alapú, másodlagosan gépi feldolgozás keretében kezel adatokat, melyek fizikai helyszíne mindkét esetben a Nyelviskola székhelye vagy az oktatás helyszíne. Az adatkezeléssel érintett személyes adatok köre elsődlegesen a Nyelviskola által jelen okiratban és mellékleteiben körülírt személyes adatok, valamint minden további a teljesítés során átadott és/vagy a Nyelviskola által megismert információ; mely kiterjedhet a Tanuló, vagy más érintett különleges adataira is a jogszabályi és jelen okiratban rögzített keretek között.

9.2.1. Adatkezelő a képzés lebonyolítása érdekében kezeli

a) a Tanuló személy

aa) természetes személyazonosító adatait,

ab) nemét,

ac) állampolgárságát, nem magyar állampolgár Magyarországon való tartózkodásának jogcímét és a tartózkodásra jogosító okirat, okmány megnevezését és számát,

ad) lakcímét, levelezési címét, elektronikus levelezési címét és telefonszámát,

ae) társadalombiztosítási azonosító jelét,

af) adóazonosító jelét,

b) a képzéssel összefüggő adatokat, amelyek a Tanuló

ba) végzettségével, szakképesítésével, szakképzettségével és idegennyelv-ismeretével,

bb) a képzésbe történő belépésével és a képzés elvégzésével, illetve a képzés elvégzése hiányában a képzésből történő kilépésével,

bc) a képzés során történő értékelésével és minősítésével,

bd) a képzéssel összefüggő fizetési kötelezettségeivel és az igénybe vett képzési hitellel kapcsolatosak.

9.2.2. Adatkezelő tájékoztatja a Tanulót, hogy a képzés lebonyolítása érdekében kezelt adatok statisztikai célra felhasználhatók és statisztikai célú felhasználásra személyazonosításra alkalmatlan módon átadhatók, továbbá a Központi Statisztikai Hivatal részére statisztikai célra egyedi azonosításra alkalmas módon térítésmentesen átadhatók és felhasználhatók, illetve azokat az államháztartási vagy európai uniós

források igénybevétele és felhasználásának ellenőrzése céljából az e támogatásokat ellenőrző szervek számára továbbítani kell.

9.2.3. Adatkezelő az alábbi dokumentumokat a keletkezésétől számított nyolcadik év utolsó napjáig köteles megőrizni:

- a) a kontaktórákon vezetett, a Tanuló által aláírt jelenléti íveket, valamint a Tanulóval elektronikus úton folytatott szakmai felkészítést, ellenőrzést igazoló dokumentumokat;
- b) a Tanuló jelen szerződés alapján kezelt személyes adatait, valamint a képzés megkezdéséhez és folytatásához szükséges feltételeket igazoló eredeti dokumentumokat vagy azoknak a Nyelviskola által hitelesített másolatait, továbbá a bemeneti kompetenciamérést és az előzetes tudásmérést igazoló dokumentumokat;
- c) a felnőttképzési szerződést, a képzési programot, a képzésnek a képzési program szerinti megvalósítását igazoló dokumentumokat;
- d) a képzés megvalósításához szükséges személyi és tárgyi feltételek biztosítását szolgáló szerződések eredeti példányát;
- e) az oktatók foglalkoztatásával összefüggő dokumentumokat.

9.3. Adatkezelő tájékoztatja a Tanulót, hogy Adatkezelő a képzés megnevezésére, jellegére, helyére, óraszámára, első képzési napjára és – a zárt rendszerű elektronikus távoktatás keretében megvalósuló képzés kivételével – befejezésének tervezett időpontjára, valamint - ha a képzésben részt vevő személy előzetesen írásban vagy a Ptk. 6:7. § (3) bekezdése szerinti módon megtett jognyilatkozatában annak továbbítását nem tiltotta meg – a képzésben részt vevő személyek természetes személyazonosító adataira, elektronikus levelezési címére, adóazonosító jelére vonatkozó adatot szolgáltat a felnőttképzési államigazgatási szerv részére a felnőttképzés adatszolgáltatási rendszerében. Adatkezelő az adatszolgáltatást legkésőbb a képzés megkezdését, az adatokban bekövetkezett változás esetén legkésőbb az adatváltozás keletkezését követő harmadik munkanapig teljesíti. Az adatszolgáltatással érintett adatok statisztikai célra felhasználhatók és statisztikai célú felhasználásra – személyazonosításra alkalmatlan módon – átadhatók, továbbá a Központi Statisztikai Hivatal részére statisztikai célra egyedi azonosításra alkalmas módon térítésmentesen átadhatók és felhasználhatók.

9.4. Adatkezelő a Tanuló személyes adatait külföldi harmadik országba- nemzetközi szervezethez (Európai Unió kivételével, nem EGT-államba) nem továbbítja, kivéve Tanuló kifejezett jóváhagyása esetén és a felek által írásba foglalt nyilatkozatban rögzített feltételek szerint, a GDPR rendelkezéseinek megfelelő garanciák biztosításával. Előbbi megkötés nem terjed ki a GDPR 45. Cikkben foglalt esetekre, mely alapján amennyiben az adattovábbítás célja olyan állam és/vagy nemzetközi szervezet, melyre vonatkozóan a Bizottság által kibocsátott érvényes ún. „megfelelőségi határozata” van hatályban, az ilyen adattovábbításhoz nem szükséges külön engedély. Jelen okirat keltekor az alábbi harmadik országok tekintetében van hatályban elfogadott megfelelőégi határozat: Andorra, Argentína, Feröer Szigetek, Guernsey, Izrael, Jersey, Kanada, Man-sziget, Svájc, Uruguay, USA (Privacy Shield), Új Zéland – Japán és Dél-Korea esetében a megfelelőégi eljárás folyamatban van –.

9.5. A Nyelviskola adatkezelésének jogalapja GDPR 6. Cikk (1) bekezdés

- a) – „az érintett hozzájárulását adta személyes adatainak egy vagy több konkrét célból történő kezeléséhez” –
- b) – „az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél, vagy az a szerződés megkötését megelőzően az érintett kérésére történő lépések megtételéhez szükséges”
- c) – „az adatkezelés az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges”

9.6. Nyelviskola bármilyen a Tanulóra vonatkozó személyes adatot elsődlegesen a Tanulótól – Tanuló önkéntes adatközlése – szerzi. Minden más esetben – így különösen, de nem kizárólagosan, ha az adatforrás közhiteles nyilvántartás, bíróság, hatóság, vagy további érintett személy – Nyelviskola külön tájékoztatja a Tanulót a GDPR 14. Cikk (3) bekezdésének megfelelő alkalmazásával.

9.7. Adatkezelés időtartama: Tanulói Szerződés fennállásának időtartamáig, legfeljebb a tanulói szerződés megkötésétől számított 8. (nyolcadik) év utolsó napjáig.

9.8. Nyelviskola tájékoztatja Tanulót, hogy a GDPR bevezető rendelkezései (preambulum) között rögzített (91) bekezdés záró fordulatára tekintettel hatásvizsgálat, valamint adatvédelmi tisztviselő kinevezésére nem kerül(t) sor.

9.9. A Tanuló, illetve további érintett tájékoztatást kérhet személyes adatai kezeléséről, valamint kérheti személyes adatainak helyesbítését, illetve – a jogszabályban elrendelt adatkezelések kivételével – törlését Nyelviskola a fent megadott elérhetőségei útján; melyre Nyelviskola minden esetben haladéktalanul, de legkésőbb tizenöt (15) napon belül írásban, közzérthető formában, ingyenesen ad érdemi tájékoztatást.

9.10. Tanuló, illetve további érintett jogosult arra, hogy a rá vonatkozó személyes adatokhoz és a következő információkhoz hozzáférést kapjon:

- a) A személyes adatok másolata (további példányokért ktsg.)
- b) Az adatkezelés céljai
- c) Az adatok kategóriái
- d) Automatizált döntéshozatallal, profilalkotással kapcsolatos adatok
- e) Adatátvételnél a forrásra vonatkozó információk
- f) Címzettek, akik részére az adatokat közölték vagy közölni fogják
- g) Harmadik országba történő adattovábbítással kapcsolatos információk, garanciák
- h) A tárolás időtartama, annak szempontjai
- i) Az érintett jogai
- j) Hatósághoz fordulás joga

9.11. Tanuló, illetve további érintett az tiltakozhat személyes adatának kezelése ellen, így különösen

- a) ha a személyes adatok kezelése vagy továbbítása kizárólag az Adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez vagy az Adatkezelő, adatátvevő vagy

harmadik személy jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges, kivéve kötelező adatkezelés esetén;

- b) ha a személyes adat felhasználása vagy továbbítása közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljára történik; valamint
- c) törvényben meghatározott egyéb esetben.

9.12. Az Adatkezelő a tiltakozást a kérelem benyújtásától számított legrövidebb időn belül, de legfeljebb tizenöt (15) napon belül megvizsgálja, annak megalapozottsága kérdésében döntést hoz, és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja. A vizsgálat idejére, de legfeljebb öt (5) napra az Adatkezelő az adatkezelést felfüggeszti. Amennyiben a tiltakozás indokolt, az adatot kezelő szervezeti egység vezetője a GDPR rendelkezései szerint meghatározottak alapján jár el.

9.13. Amennyiben Tanuló, illetve további érintett a Nyelviskola döntésével nem ért egyet, illetve, ha a Nyelviskola a határidőt elmulasztja, a Tanuló, illetve további érintett a döntés közlésétől, illetve a határidő utolsó napjától számított harminc (30) napon belül bírósághoz fordulhat

9.14. Személyes adatok kezelésével összefüggésben Tanuló, illetve további érintett jogaik megsértése esetén a Nyelviskola elleni jogérvényesítési lehetőségeiket főszabály szerint az érintetti lakhely szerint illetékes járásbíróság előtt gyakorolhatja, valamint vonatkozó jogszabályok rendelkezései alapján a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz fordulhat (levelezési cím: 1534 Budapest, Pf.: 834; cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c.). A bíróság az ügyben soron kívül jár el.

9.15. Tanuló a Tanulói Szerződés aláírásával külön elfogadja Adatkezelő, azaz a Nyelviskola fentiek szerinti adatkezelését; egyúttal kijelenti, hogy a Nyelviskola a fentiekre vonatkozóan részletes tájékoztatást adott, azt elmagyarázta; Tanuló a leírtakat és ezekkel összefüggésben az elhangzottakat megértette. Tanuló kifejezett hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Nyelviskola a Tanulói Szerződés teljesítése során tudomására jutott valamennyi személyes adatát, különleges adatát fentiekkel összhangban és mértékig kezelje, felhasználja, Adatkezelő, azaz Nyelviskola munkavállalóival megosztásra kerüljön. Kétség esetén Adatkezelő, azaz a Nyelviskola soron kívül tájékoztatja a Tanulót és/vagy további érintettet, és a tájékoztatásra adott válasz/nyilatkozat szerint jár el.

10. Vegyes rendelkezések

10.1. A Tanuló a Tanulói Szerződés megkötésénél, és a Tanulói Szerződés tartama alatt is együttműködik a Nyelviskolával, késedelem nélkül tájékoztatja a Nyelviskolát a Tanulói Szerződést érintő minden lényeges tényről, változásról, körülményről.

10.2. A felek kötelesek egymásnak megadni minden olyan adatot és információt, amelynek közlése a Tanulói Szerződésszerű teljesítéséhez szükséges.

- 10.3. A Tanuló az adataiban, továbbá jogállásában bekövetkezett változásokról a Nyelviskolát haladéktalanul, de legkésőbb a változás bekövetkeztétől számított 8 napon belül írásban tájékoztatja.
- 10.4. A Nyelviskola a Tanuló adatainak megváltozására vonatkozó bejelentés elmulasztásából eredő károkért nem vállal felelősséget, azonban az ezzel kapcsolatosan felmerülő kárának megtérítését követelheti a Tanulótól.
- 10.5. Jelen ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekben irányadó a felnőttképzésről szóló 2013. évi LXXVII. törvény, a felnőttképzésről szóló törvény végrehajtásáról szóló 11/2020. (II. 7.) Korm. rendelet, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.
- 10.6. Jelen ÁSZF visszavonásig érvényes.

Budapest, 2020. november

Melléletek:

- 1.sz. melléklet: *Mindenkori Díjtáblázat*

1. számú melléklet: Mindenkori Díjtáblázat

Érvényes 2020.02.02-től

Angol és német oktatás havi bérlet árai:

	1. hó	2. hó	3. hó	4. hónaptól
12 órás	37990 Ft	35990 Ft	33990 Ft	32490 Ft
16 órás	45490 Ft	42990 Ft	40990 Ft	38990 Ft
20 órás	52990 Ft	49990 Ft	47990 Ft	44990 Ft
24 órás	59990 Ft	56990 Ft	53990 Ft	50990 Ft

VIP (prémium) bérlet:

Ára: 160.000 Ft

Francia oktatás havi bérlet árai:

- 12 óránál kevesebb óraszámú bérlet esetén: 4000 Ft/óra
- 12 vagy több óra vásárlása esetén: 3500 Ft/óra

Orosz oktatás havi bérlet árai:

- 6 órás bérlet (6x60 perc) 24.000 Ft
- 12 órás bérlet (12x60 perc) 45.000 Ft
- 16 órás bérlet (16x60 perc) 56.000 Ft

Koreai oktatás havi bérlet árai:

- 6 órás bérlet (6x60 perc) 27.000 Ft
- 12 órás bérlet (12x60 perc) 48.000 Ft
- 16 órás bérlet (16x60 perc) 63.000 Ft